

FUTURE



GREEN



L

O

V

E



LOVE



綠色低碳日

GREEN LOW CARBON DAY

星期日及一 SUNDAY & MONDAY
11 & 12 / 07 / 2021

為公益金資助之「環保相關項目」籌款
To benefit "Green Related Projects"
supported by The Community Chest

綠色生活 同享·共惜 Share, Enjoy & Cherish Green

公益金於2021/2022年度撥款超過港幣670萬元資助提供「環保相關項目」的社會福利會員機構。綠色低碳日所籌得的善款，**不會扣除任何開支**，全數用於資助會員機構提供食物回收及援助計劃、推廣惜食文化、推動地區資源再分配、社區花園及環保農莊等不同項目，增進大眾對可持續發展概念的認識，同時為香港有需要人士提供適切援助。

In 2021/2022, The Community Chest of Hong Kong allocates over **HK\$6.7 million** to support "Green Related Projects" provided by social welfare member agencies. **100%** of the funds raised through Green Low Carbon Day, **without deduction of administrative costs**, will be designated to support these member agencies in providing food rescue and assistance, promoting culture of food cherishing, redistribution of community resources, urban green and organic farm programmes, aim at promoting public awareness and understanding of sustainable development while helping those in need.



凡捐款港幣85元或以上的參加者，均可獲綠色低碳日紀念車票乙張，於2021年7月11日及12日兩天無限次*免費乘搭港鐵及 50 MTR 分#。

With a donation of **HK\$85 or more**, each participant will receive one **Green Low Carbon Day Commemorative Ticket** for 2 days of unlimited travel* on the MTR on 11 and 12 July 2021 and 50 MTR Points#.

紀念車票數量有限，先到先得，送完即止。

The Commemorative Tickets will be available on a first-come, first-served basis while stocks last.

*紀念車票適用於2021年7月11日及12日兩天無限次乘搭港鐵本地車程、輕鐵、港鐵巴士及港鐵接駁巴士（機場快綫、高速鐵路、東鐵綫頭等、羅湖、落馬洲及馬場站除外）。

*The Commemorative Ticket can be used for 2 days of unlimited travel on the MTR domestic journeys, Light Rail, MTR Bus and MTR Feeder Bus (except Airport Express, High Speed Rail, East Rail Line First Class, Lo Wu, Lok Ma Chau and Racecourse stations) on 11 and 12 July 2021.

#MTR 分獎賞只適用於已下載 MTR Mobile 最新版本並成為 MTR Mobile 登記用戶及紀念車票持有人。

#The MTR Points offer is only available to Souvenir Ticket holder and MTR Mobile registered user who has downloaded the latest version of MTR Mobile.

車票設計 Ticket design:

車票由本地插畫家咖喱張（Curry Cheung）設計。他以可愛治癒的風格及粉色調繪畫出環保低碳的不同細節，透過手繪拼貼的方式呈現，希望藉此引發大眾思考人類文明發展對環境的影響。

The commemorative ticket this year is designed by local illustrator Curry Cheung. With his cute and comforting drawings in pastel colour with minimalist collage art style, he hopes to arouse our curiosity about the relationship between man and the nature.

<http://currycheung.com/>

主辦機構 Organiser



活動贊助機構 Event Sponsor



詳情可參閱
For details,
please visit



FUTURE



GREEN



L

O

V

E



LOVE

